

# TORONTAI

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	180 dinár
Félévre	90 dinár
Negyedévre	45 dinár
Egy óra	15 dinár

Egyes szám ára 75 para.

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
Obiljska (Zápolya) utca 1.

Szerkesztőség telefonszáma . . . . . 281  
Kiadóhivatal telefonszáma . . . . . 21

MEGJELENIK MINDENNA, HÉTFŐ ÉS  
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVETÉVEL.

Veliki Beckserek, 1922.

LI. évfolyam, 137. szám.

Péntek, június 23.

### A szociálpolitikai miniszteri állás betöltése.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —  
Beograd, jun. 21.

Politikai körökben utóbbi időben sokat foglalkoznak azzal a hírel, hogy Davidovity Ljuba, a demokrata-párt elnöke belép a kormányba s elfoglalja Zserjav szociálpolitikai miniszter helyét. Jól informált helyen nyert értesülés szerint a kormány Davidovity Ljubának már föl is ajánlotta a szociálpolitikai miniszteri tárcát, amelyet azonban Davidovity nem fogadott el. A további kombinációk folyamán Magarasevity demokrata képviselő miniszterjelöltsége került forgalomba.

### A muzulmán képviselők Beogradban.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —  
Beograd, jun. 21.

Spaho dr. és Maglaity csoportjához tartozó muzulmán képviselők ma Beogradba érkeztek. Velük jött Hrasznica dr. a nemzetgyűlés alelnöke is, ki most a muzulmán képviselők ellenzéki csoportjához tartozik. A 'Tribuna' munkatársa felkereste Hrasznicát s megkérdezte, hogy megtartja-e továbbra is házelnöki tisztségét. Hrasznica kijelentette, hogy pártja lojális ellenzéke lesz a kormánynak és hogy a Ház alelnöki állásában megmarad.

### A hágai konferencia.

A „Torontai” tudósítójának távirata.  
Hága, jun. 21.

A lapok híradásai szerint az orosz szovjetkormány meghívást kapott a hágai konferenciára. Az orosz delegátusok, a kompromisszumos javaslatokkal, már el is indultak Hágába. A későbbi és végleges javaslatok megszövegezésére Csicserin és Kraszinn kapott megbízást. Beavattott körökben valószínűnek tartják, hogy a végleges utasítások ugyanolyan szelleműek, mint amelyeket a szovjetdelegátusok a genuai javaslatokban juttattak kifejezésre. A javaslatok szerint a szovjetkormány hajlandó a külföldiek tulajdonjogát visszaadni és a szövetséges államokbeli tőkepenzesseket veszteségeikért kárpótolni, azonban csak azon esetben, hogyha elegendő nagyságu nemzetközi hitelt kapna.

### A szkupstina megszavazta a választójogi törvényt.

Az ellenzék mindenáron megakartá akadályozni a megszavazást. — Éjfél után egy óráig tartott az ülés.

— A „Torontai” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, jun. 22.

A nemzetgyűlés szerdai ülését csak este 7 órakor nyitotta meg Ribar házelnök. A parlament ülését megelőzőleg a kormány tanácskozására vonult vissza a demokrata-párt azon javaslatának megbeszélésére, hogy a választójogi törvényjavaslatot adják vissza az albizottságnak, hogy ez vigye keresztül azon az ellenzék által kívánt módosítások egy részét. A kormány végre is abban állapodott meg Pasity miniszterelnök indítványára, hogy a törvényjavaslatot a szkupstinával letárgyalatja.

Valamivel 7 óra előtt kezdődött meg az ülés. A képviselők majdnem kivétel nélkül, teljes számban jelentek meg a tegnapi ülésen. Az ellenzék nagyban készülődött, hogy a választójogi törvény elfogadását megakadályozza és ezért megállapodott abban, hogy napirend előtti felszólalások formájában vagy ötven kérdést intéznek a kormányhoz és a Ház elnökségéhez.

Az első felszólaló Lazity földművespárti, aki a jegyzőkönyvekre vonatkozólag tesz észrevételeket. Utána Barity (klerikális) szólal fel és a jegyzőkönyvnek újra való felolvasását kívánja, miután azt nem hallotta. Ezután az ellenzék a Ház elnökét halmozza el különféle kérdésekkel. Barity (kler.) azt kérdi, miért nyitja meg az elnök oly későn az ülést, mikor az délután 4 órára volt kitűzve. Krisztán Edbin (szociáldemokrata) kérdi a belügyminisztert, miért nem válaszol a hozzája intézett interpellációkra. Ugyanolyan kérdést intéz a külügyminiszterhez. A külügyminiszter azt válaszolta, hogy a válaszadásban az ellenzék taktikája akadályozta meg. Krisztán ezután hosszabb magyarázatba kezd. Krisztán után Goluch szociálista képviselő szólal fel, a külügyminisztert kérdezi, miért nem válaszol neki a

külföldi honfitársak repatriálásáért előterjesztett interpellációjára.

A radikális és demokrata képviselők kivonulnak a teremből a folyosókra. Utána Zsebot klerikális képviselő a kereskedelmi miniszterhez intéz hosszadalmas kérdéseket. Erre a kormánypártnak, még a teremben lévő második része, megelégedve az ellenzék hosszadalmas taktikáját, szintén kivonul a teremből. Az ellenzék erre nagy lármát csap. tiltakozik a kormánypártiak eljárása ellen és követelik, hogy a többség visszatérjen a terembe.

Sztaity földművespárti hosszas felszólalása után a Ház elnöke megállapítja, hogy a napirend előtti felszólalásokra szánt idő letelt, amiben az ellenzék a házszabályok megsértését látja és ezért ezzel a házelnöki kijelentéssel kezd polemiait.

Eközben megérkezik a miniszteri szobába Pasity miniszterelnök, ki nek megjelenését az ellenzék nagy lármával fogadja s ellenzéki felszólalások következnek, melyekben azt fejtegetik, hogy a választójogi törvény nem volt sürgősnek minősítve és ezért még nem kell áttérni a napirendre, közben fél 10 óra lett, mire Ribar Házelnök az ellenzéki felszólalótól megvonta a szót. Az ellenzék erre éktelen lármában tör ki, miközben a Ház elnöke azt fejtegeti, hogy a választójogi törvény igenis sürgős természetű.

Moszkovlevity és több ellenzéki képviselő javaslatot tesznek, hogy a mai nemzetgyűlés alakuljon át konferenciává, melyen a választójogi kérdésről tárgyaljanak. A többség a javaslatot elveti, miután már folyik a rendes ülés. Korund (szociálista) a szónoki emelvényre lép, a Ház elnökét támadja, hogy az lábbal tapossa a házszabályt és öklével megfenyegeti az elnököt. Az elnök erre Korundot három napra kizárja a parlament üléseiből. Tipovlevity a quorum megállapítását kéri. Tíz

órákor elrendelik a névsorolvasást, megállapítják, hogy 246 képviselő van jelen, így a Ház határozatképes, mire az elnök elrendeli a napirendre való áttérést.

Perity dr., a törvény előadója, nagy lármában olvassa fel jelentését, Gyokity a földművespárt nevében nyilatkozatot olvas fel, amelyben a választójogi törvény ellen foglalt állást. Gyokity felszólalása közben az ellenzék nagy lármát csap, úgy, hogy a Házelnök többször közbeszólni kénytelen. A kormánypárti képviselők egy csoportja a Ház elnökét kéri, hogy a még mindig közbekiáltó és rendetlenkedő Korundot husz ülésről zárja ki. A többség ezt elfogadja, mire az ellenzék oly lármában tör ki, hogy az elnök kénytelen az ülést tíz percre felfüggeszteni.

Az ülésnek újból való megnyitása után Honjec a klerikális párt, Gyonovics a köztársasági párt, Krisztán Edbin pedig a szociáldemokrata párt nevében olvas fel nyilatkozatot a törvényjavaslat ellen.

Közben éjfél is elmúlt már, amire Lázity Vojislav az egész ellenzék nevében szólalt fel és annak a megállapítását kéri, hogy miután már június 24-ike van, a csütörtök pedig interpellációs nap és így azon nem lehet a választójogi javaslatot letárgyalni. Tiltakozás jeléül az egész ellenzék negyed 1 órakor elhagyta a termet.

Kévéssel egy óra előtt a Házelnök kihirdette a szavazás eredményét, amely szerint a leadott 164 szavazatból 159-en a választójogi törvény mellett, ötven pedig ellene szavaztak.

A szavazás befejeztével a Házelnök az ülést berekesztette.

### A haldokló osztrák korona

A „Torontai” tudósítójának távirata.  
Páris, jun. 21.

Svájcból érkező jelentések szerint a vasuti társaságok utasítást kaptak, hogy a vasuti jegyek árának fejében osztrák pénzt ne fogadjanak el. A hír az osztrák pénzügyi körökben nagy konsternációt keltett.

### Utcai harcok Triesztben

A „Torontai” tudósítójának távirata.  
Trieszt, jun. 21.

Tegnap véres összeütközés volt Triesztben a munkanélküliek és a fascisták között. Háromszáz munkanélküli ugyanis tüntető felvonulást tartott, amibe beleavatkozott tíz fegyveres fascista. Az összeütközésből heves esatározás keletkezett, mely mindkét részen számos sebesülést és egy halálesetet okozott.

## TÖZSDE

Junius 21  
Beograd. (Zárlat.) Valuták:  
Dollár 7550, Lei 4725, Léva 4950.  
Devizák: London 340, Páris 655, Milano 374, Prága 14875, Berlin

2420, Wien 054, Bukarest 49, Budapest 850.

Zürich. (Zárlat.) Devizák:  
Berlin 164, Hollandia 203-50, New-York 527, London 2336, Páris 4565, Milano 2572-50, Prága 1005, Budapest 05650, Zagreb 175, Varsó 01175, Wien 00350, Osztrák bélyegzett 00375.

## A magyar politikából.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, jun. 21.

Kállay pénzügyminiszter ma délután értekezletre hívta össze az ellenzék vezéreit a kormány meg-szavazandó három havi indemnitás kérdésében. A kormány az indemnitási törvény keretében a köztisztviselők rendkívüli segélyügyét, a létszámszökkentést és a legsürgősebb adótörvényeket hosszabb vita nélkül, de mindenesetre a nyári szünet előtt óhajta a nemzetgyűlésen keresztülvenni. Hír szerint az ellenzék csak úgy fogadja el a kormány ajánlatát, hogyha az előbb jóváteszi a választási sérelmeket.

Budapest, jun. 21.

A „Népszava” a szociáldemokrata-párt legközelebbi feladatairól a következőket írja: A szociáldemokrata-párt követelni fogja, hogy határon kívül helyezendők az összes háborus kivételes törvények és ezek alapján tett intézkedések. A szabadságjogok visszaállítandók. Teljes politikai amnesztia. Az internáltak táborainak feloszlása. Az emigráltak hazarendése. Az emigráció és a magyar bolsevista kérdés likvidálása. A drágaság intézményes, kiméletlen letörése.

Budapest, jun. 21.

Ma megalakultak a nemzetgyűlés bizottságai, amelyek a képviselők mandátumait megvizsgálták.

Budapest, jun. 21.

Kállay Tibor pénzügyminiszter holnap a pártközi értekezlet elé terjeszti az indemnitást, melyet a csütörtöki nemzetgyűlés napirendjére vettek fel. Az Andrassy-párt elégedetlen, hogy az értekezletre csak Friedrichet hívták meg. Andrassyt pedig mellőzték. Politikai körök az értekezlettel kevés eredményt várnak, mert az ellenzék az indemnitás megszavazását olyan feltételekhez köti, melyeket a kormány nem teljesíthet.

## A magyar földbirtokreform

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Budapest, jun. 21.

Nagyatádi Szabó földművelésügyi miniszter hivatalának elfoglalásakor mondott beszédében kijelentette, hogy minden erővel a földbirtokreform végrehajtását kell előre mozdítani. A mai idők igazoják — mondotta Nagyatádi — hogy a magyar népet a szélsőségesebb irányzattal visszatartani csak a közép-úton haladva lehet. Az első cél, melynek megvalósításáért harcolunk, a gazdasági megélhetés és a gazdasági megerősödés.

## Itélkeznek a bolgár komitácslk büntársai felett

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, jun. 21.

Skopljéból jelentik, hogy a bolgár komitácslk segítő társai ellen folyó nagy politikai bünpör a vége felé közeledik. A bünpör tudvalevőleg 130 vádlott ellen folyik. Holnap fejeződnek be előreláthatólag a védőbeszéd, úgy, hogy ítélethirdetés valószínűleg csak péntek-szombaton lesz.

Kumanovóban egy hasonló bünpör vádlottjai felett már ítélezhettek, ezek 1-6 évig terjedő fegyház-büntetést kaptak.

## Az adriai kérdés.

Kormányunk észrevételeit átadták az olasz követnek.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, jun. 21.

Dr. Ninesity külügyminiszter meghívására gróf Manzoni beogradi olasz követ ma délután megjelent a miniszterelnökségen, ahol a külügyminiszter az olasz követnek átadta kormányának válaszát, illetve észrevételeit a két állam delegátusai között Santa Margheritában és Rómában kötött megállapodások egyes pontjainak megváltoztatására vonatkozólag.

Dr. Ninesity külügyminiszter ezzel egyidejűleg értesítette az SHS állam római követét, hogy a kormány válaszát az adriai kérdésre vonatkozólag gróf Manzoni vette át.

Politikai körökben biztosra veszik, hogy az olasz kormány még a hét folyamán válaszol kormányunk javaslatára, úgy hogy az említett két konvenció ratifikálása és a rapallói szerződés végrehajtása már csak rövid idő kérdése.

## A klubok állásfoglalása a választójogi törvény kérdésében.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, jun. 21.

A radikális képviselők klubja ma délelőtti ülést tartott. A pártügyek elintézése után a képviselők áttértek a választójogi törvény kérdé- sére. Rövid vita után elhatározták, hogy a kormány által a nemzetgyűlés mai ülése elé terjesztendő választójogi törvényjavaslatot meg-szavazzák.

A demokrata képviselők klubja Davidovity Ljuba elnöklete alatt ma délelőtti szintén ülést tartott, amely igen hosszúra nyúlt és amelyen a párt jobb- és balszárnya között ismételt heves vita támadt a választójogi törvény módosítása kérdésében. Miután a képviselők a délelőtti ülésen nem tudtak megállapodásra jutni, vitájukat délután folytatták. A délutáni ülésen elhatározták, hogy a kormány javaslatát tesznek, amelyben kéri, hogy a választójogi törvényen eszközölje azokat a módosításokat, amelyeket az ellenzék kívánt.

A kormány a nemzetgyűlés ülése előtt ezen kérdés tárgyalása céljából összeült, azonban az általa hozott határozat nem került a nyilvánosságra. Valószínű, hogy a választójogi törvényjavaslatot visszaadják a bizottságnak, hogy azon a szükséges változtatásokat eszközölje.

Az ellenzéki képviselők, akiknek kívánságait a törvényhozó bizottságban a választójogi törvény tárgyalása során a kormányt támogató pártok nem méltányolták, továbbra is elégedetlenek a javaslattal szemben és elhatározták, hogyha kívánságaikat nem teljesítik, obstrukciót kezdenek.

Ugyanígy álláspontra helyezkedik a földműves-párt, amelynek nevében Lazity Vojislav a szkupstina tegnap esti ülésén élesen kikelt a kormány és a többség ellen, mert a választójogi törvény csak a nagypártoknak kedvez és nincs tekintettel a kispártokra.

## Csicserin az orosz gazdaság-politikáról.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Berlin, jun. 21.

A berlini „B. Z. am Mittag” munkatársa hosszabb beszélgetést folytatott Csicsserinnel, aki Szovjet-oroszország politikájára nézve kijelentette, hogy a szovjetkormány reális politikát akar folytatni.

A szovjetkormány és a harmadik internacionálé között semmiféle összefüggés nincsen.

Csicsserin beszéde során rámutatott arra, hogy a politikai kérdések-

nek háttérbe kell szorulniok a gazdasági követelményekkel szemben.

Sohasem gondoltam arra — mondotta Csicsserin — hogy a kommunista rendszert megvalósítsam, mindössze arra törekedtem, hogy a kommunista alapelveket reális lehetőségekkel összeegyeztessem. Gazdasági alapelveink egyáltalában nem akadályozzák meg, hogy a külföldi államokkal kereskedelmi szerződéseket kössünk.

## Megalakul az új osztrák jegybank

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Wien, jun. 21.

A kormány és a wieni nagybankok tárgyalásai befejeződtek. A tárgyalások eredménye az, hogy százmillió svájci frankkal megalakul az új osztrák jegybank. Az erre vonatkozó törvényjavaslatot ma délután terjesztik a nemzetgyűlés elé.

Igen érdekes és fontos részlete a kormány és a bankok megegyezésének, hogy a kormány ünnepélyes fogadalmat tett, amely szerint az új jegybanktól, állami célokra újabb bankjegyeket nem fog igénybe venni, hogyha a szükséges összegnek nem lesz meg a megfelelő aranyfedezete.

## HIREK

Irodalom.

Ha az ember az imádott nő szeméből olvassa ki vágyait — ez a legdrágább olvasmány.

A határszéli lakosok vámmentesen hozhatnak át állattakarmányt a határon. Beogradból jelentik: Miatovity Szvetozár és Vuletity János bányászi demokrata képviselőket intenciójára a pénzügyminiszter rendeletet adott ki, melynek értelmében azok a román határszéli lakosok, akiknek Romániában fekszenek a birtokaik, állattakarmányukat vámmentesen hozhatják át a határon.

Az érettségi vizsgák a helybeli főgimnázium magyar osztályaiban dr. Lukity Mita miniszteri biztos elnöklete alatt folyó hó 19., 20. és 21-én történtek meg. Ennek folyamán megállapítást nyert, hogy kitűnően és jelesen érett már az írásbeli vizsgálatok alapján és ennek értelmében a szóbeli vizsgálatoktól felmentettek: Gyárfás Ferenc, Lukinich Béla, Schendl Fedor, Zachariás Erzsébet, Coufal Olga, Guttman Margit, Eibenschütz Ilona, Kollár József, Dömötör József; a szóbeli vizsgálatokon jelesen érett Bárány Mária, Steiner Tivadar. Érettek: Brüller Ernő, Váradi Tibor, Mumper István, Gerhold Károly, Szöllősy József, Görlich Jenő, Bohn József, Burglechner György, Kirchner Gusztáv, Mukaly Sándor és Rusznyák Antal. Négy jelöltet pedig egy-egy tárgyból két hónapra visszautasítottak.

Diogenesné. Megirta a „Torontál” a Diogenesné asszony esetét, aki néhány nap óta az Obilityeva-utcai kut tájékán az utcán él és lakik. Illetékes helyen nyert információ szerint Diogenesné félkegyelmű, csendes örült, akinek nincs sehol maradása. A rendőrség nem tudja, hogy mit tegyen vele. A kórházba nem lehet elhelyezni, a magánházakból pedig el-elszökös. A rendőrség utasította a szerencsétlen asszony lakasadóját, hogy fordítson több gondot a nőre és ne engedje az utcán kószálni.

Jugoszláv aviatikusok légi útja. Beogradi tudósítónk jelenti, hogy Radovity és Tomasity pilóta főhadnagyk Novisadról kiindulva hosszabb légi utra indultak. Zagreben és Ljubljánán keresztül minden baj nélkül, programszerűen megérkeztek Szerajevóba. Ez volt az első alkalom, hogy jugoszláv repülők ilyen hosszabb légi utat tettek az SHS állam területe felett.

Halálozás. Breznik Sándor kiváló novisadi footballjátékost, a NTK-nak vasárnap lejátszott óbecsei Szokol elleni mérkőzésén, súlyos baleset érte. A gyors orvosi segítség és az operáció dacára sem sikerült életét megmenteni, folyó hó 19-én este Novisadon elhunyt. Temetése tegnap délután 5 órakor ment végbe az összes novisadi sportegyesületek részvétele mellett.

A Mont Everest megmászása. Londonból jelentik: Finn és Brucke kapitány a Mont Everest csúcsától néhány száz lábnyira eső posítot érték el. A végleges siker az időjárástól függ.

A V  
egylet  
hétfőn  
Veliki  
rendes  
hitközs  
gyűlés  
ugy ju  
nendő  
nélkül  
van: 1  
száma  
1922.  
az 191  
Végül  
titkár,  
mányi  
tása.

Villa  
Beogra  
reggel  
a közle  
lete  
János  
mos te  
drova  
ladt, a  
gány  
többsz  
gánya  
jes erő  
fát m  
lyozni.  
villan  
ember  
vacev  
a kocsi  
szállit  
halt. Z  
levelet  
hogy a  
Kova  
árvát h  
A ci  
szágha  
Mihajl  
talma  
ész sz  
iróhuza  
távirat  
kel me  
a viha  
házfede  
teljesen  
kár fel

Nagy  
derek a  
egésze  
szerint  
időben  
terjedt  
gyerme  
ványsze  
főleg a  
zött, a  
között h

Félm  
pályaud  
rendőrs  
tartóza  
főpály  
másfél  
kából  
szabály  
kel igaz  
oly leve  
ben pén  
bizott h  
tott. A  
lotta te  
állapít  
cehszlo  
pott el.

István  
évfordul  
község  
pitásana  
Ez alka  
rendeze  
grammja  
dező-biz  
football  
repele.

**A Veliki Beeskereki Jótékony Nőegylet közgyűlése.** Folyó hó 26-án, hétfőn délután 5 órakor tartja a Veliki Beeskereki Jótékony Nőegylet rendes évi közgyűlését a rom. kath. hitközség helyiségében. Ha ez a közgyűlés nem lenne határozatképes, úgy július 3-án fogják a megjelent tagok számára való tekintet nélkül megtartani. A tárgysorozaton van: 1. Az 1919., 1920. és 1921. évi számadások megvizsgálása 2. Az 1922. évi költségvetés 3. A jelentés az 1919., 1920 és 1921. évekről. Végül 4. új elnök, alelnök, ügyész, titkár, pénztáros, továbbá 28 választmányi és 3 számvizsgáló tag választása.

**Villamoselgázolás Beogradban.** Beogradból jelenti tudósítónk: Ma reggel 6 órakor a 26. számú villamos a közlekedésügyi minisztérium épülete előtt elgázolta Kovacevity János beogradi pékmestert. A villamos teljes sebességgel az Alekszandrova utcából a Terazzia felé haladt, amikor a pékmester, aki a vágyán mellett ment, a villamosvezető főbbszóri csengetése dacára a vágyánra lépett. A villamosvezető teljes erővel fékezett, de a katasztrófát már nem tudta megakadályozni. A következő pillanatban a villamos elkapta a szerencsétlen embert és a kerekek alá dobta. Kovacevityet haldokolva huzták ki a kocsialól. A mentők a kórházba szállították, utközben azonban meghalt. Zsebében 15000 dinárt és egy levelet találtak, melyben a fia közli, hogy az érettségit sikerrel letette. Kovacevity feleségén kívül három árva hagyott hátra.

**A ciklon pusztítása Horvátországban.** Osijekről jelentik: Dolni Mihajlovac környékén tegnap hatalmas ciklon dühöngött. A szélszél szétszakította a telefon- és távíróhálókat, úgy hogy a telefon- és távíróösszeköttetés az egész vidékkel megszakadt. A vastagabb fákat a vihar könnyűszerrel letörte, a házfedeleket ledöntötte és a vetést teljesen elpusztította. Az anyagi kár felbecsülhetetlenül nagy.

**Nagyarányu trahoma-megbetegedések a Vajdaságban.** A novisadi egészségügyi hivatal kimutatása szerint a Vajdaságban az utóbbi időben feltűnően nagy mértékben terjedt el a trahoma. Különösen a gyermekek között dühöng ez a járványoszerű szembetegség és pedig főleg a szerb iskolásgyermekek között, a magyar és német gyermekek között kevés a trahomás.

**Félmillió lopás a pozsonyi főpályaudvari postán.** A pozsonyi rendőrség ismeretlen feljelentésre le tartóztatta e hó 9-én Kaffka Ferenc főpályaudvari postaaltisztet, aki másfél év alatt mintegy 600 amerikai dollár értékű pénzeslevelet lopott el szabályszerűen kiállított vévényekkel igazolva az átvételt. Ezenkívül oly leveleket sikkasztott el, melyekben pénzért hitt, majd különféle rábizott hivatalos pénzeket sikkasztott. A letartóztatott Kaffka bevallotta tettét s a nyomozás eddig megállapította, hogy mintegy 500.000 csehszlovák korona értékű pénzt lopott el.

**Istvánföldre alapításának száz éves évfordulója.** Supljaja (Istvánföldre) község folyó hó 28-án ünneplő alapításának száz éves évfordulóját. Ez alkalommal nagy ünnepségeket rendeznek, melynek részletes programját most állítja össze a rendező-bizottság. A műsoron lódijazás, football-match és népiünnepély szerepel.

## Julius 26. az optálási határidő. Már most beadják a kérvényeket. — Kiknek kell optálniuk. — Milyen okmányok szükségesek?

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, jun. 21.

Sokan nincsenek tisztában azzal, hogy mikor telik le az optálási idő. Egyesek szerint ugyanis június 26-ikáig kell megszerezni valamelyik ország állampolgárságát, mások véleménye szerint pedig július 26-ikáig. Még inkább megtévesztette a közönséget, hogy a sajtó is különféleképpen tájékoztatta erről a kérdésről. A „Torontál” néhány héttel ezelőtt dr. Gráber Lászlónak az optálásról irt cikkében részletesen ismertette az összes tudnivalókat, most pedig újra felkerestük az optálási ügyek városi referensét, Turinszki Milivoj városi tanácsost, aki az optálással összefüggő kérdéseinkre szívesen megadta a kért felvilágosítást.

Az optálási határidő — mondotta Turinszki tanácsos — a jövő hónap, vagyis július 26-ika. A június 26-iki határidő téves és valószínűleg onnan ered, hogy a békeszerződést akkor kötötték meg, az optálást azonban nem a megkötéstől számított egy éven belül számítjuk, hanem a ratifikálástól, ami pedig július hónapban történt. Ami a kérvények benyújtását illeti, nem győzöm eléggé hangsúlyozni, hogy mennyire ajánlatos nem az utolsó napokra hagyni azt, mert az egyes mellékletek utánpótlása rövid záros határidőn belül esetleg lehetetlen lesz, vagy oly nagy nehézségekkel fog járni, amik miatt az ügy menete súlyos halasztást és huzavonát fog szenvedni. A januári optálók kérvényei közül például néhány még mindig az asztalomon hever anélkül, hogy a legjobb akarat mellett is elintézhették volna őket. Ezeket a kérvényeket hiányos mellékletekkel, sőt egyeseket minden melléklet nélkül küldötték be hozzám, sőt akad közöttük olyan is, amelyiken például csak a név van megemlítve, a lakáscímét azonban bőleszen elhagyták. Ezeknek a kérvényeknek

**Olesőbbodott a magyar buza.** Budapestről jelentik: Arra a hírre, hogy a kormány megnehezíti a lisztkivitel és az eddigi huszkorona illetéket huszonötre emeli fel, a buza ára két-háromszáz koronával esett.

**Országos vásárok.** Belacrkván június 21-24-ikéig, Velika Kikindán 23-24-én, Jarkovácon 23-24-én, Pélmonostoron 26-án, Károlyfalván 29-30-án, Ilandzsán július 1-én és végül Óbecsén július 7-én országos vásárt tartanak.

**A stockholmi magyarok Petőfi emlékére.** Stockholmból jelentik: Petőfi születésének száz éves évfordulója alkalmából a stockholmi magyarok antológiát adnak ki, melyben bemutatják Csokonaytól Gyóni Gézáig, a legkiválóbb magyar lírikusok reprezentatív alkotásait.

**Átutalásokat és csekk kiírásokat — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár, valamint a többi külföldi piacra újból eszközöl a Nagybeeskereki Takarékpénztár.** Veliki Beeskerek, Korona-szálló épület. Telefon: Pénztár 16. — Vezérigazgató 52.

tulajdonosát így még értesíteni sem tudtam, a saját jószántukból pedig ide se néznek.

Turinszki Milivoj tanácsos ezután ismertette az optálásra vonatkozó rendelkezéseket. Eszerint optálniuk kell mindazoknak, akik 1910 január elseje óta Magyarországnak oly területén laktak, mely időközben az SHS királyság impériuma alá került és akik január 26-ikáig más állam javára nem optáltak. A kérvényeket a belügyminisztériumhoz címezve, Turinszki Milivoj városi tanácsosnak (régii városháza földszint) kell átnyújtani a következő mellékletekkel:

a) Születési bizonyítvány, vagy anyakönyvi kivonat magáról, feleségről és minden 18-ik életévét be nem töltött családtagról. Esketési levél.

b) A régi illetőségi bizonyítvány (ahol 1910 előtt lakott) a jelenlegi SHS területen lévő község vagy város illetőségi bizonyítványa, vagy legalább igazoló irás arra vonatkozólag, hogy mely SHS városban vagy községben reméli megkapni az illetőséget.

c) Erkölcsi bizonyítvány. Politikai megbízhatóságot igazoló hivatalos irat.

Ezeket a mellékleteket csatolva a szerb nyelven írott kérvényhez, legkésőbb július 26-ikáig kell beadni, mert a később érkező kérvényeket nem veszik figyelembe.

Férj és feleség, valamint 18 éven aluli gyermekeik egy kérvényben kérhetik az állampolgárságot, a 18-ik életévét betöltött fiú vagy leány azonban külön-külön tartozik nyilatkozni.

Arra a kérdésünkre, hogy érkeztek-e már kérvények a júliusi optálásra, Turinszki kijelentette, hogy már egy hónapja állandóan kap kérvényeket s alig mulik el nap, hogy újabb ne érkezne.

**Új színházi hetilap.** Pozsonyban színházi hetilap indult meg „Színház és Mozi” címen. A tartalmas, nívós lap szerkesztője Gellért Jenő dr. és Rehorovszky Jenő. A lap 24 oldalon, színes fedőlappal és sok képpel jelent meg. Egy számának ára 2-50 cseh korona.

**A „Nova Evropa” folyó évi június 1-én megjelent V. könyvének 4. száma a június hó 17-én kezdődő és július hó 2-ikáig tartandó zagrebi nagyvásárnak van szentelve. Tartalma a következő: 1. Zagreb. (L.) 2. A zagrebi nagyvásár jelentősége. (Dr. Lunaček Valdemár.) 3. A zagrebi nagyvásár feladata. (Belin I.) 4. A nagyvásár hatása gazdasági nevelés tekintetében. (Sztajszni Velimir mérnök, a zagrebi nagyvásár rendezője.) 5. Nagyvásárok Csehszlovákiában. (Hajčman A., a zagrebi csehszlovák konzulátus kereskedelmi referense.) 6. Nagyvásárok Lengyelországban. Sčepanski, a lengyel köztársaság zagrebi generális konzula.) 7. A nagyvásárokról gazdasági tekintetben. (Belin I.) 8. Vásárok a történelemben. (M. K.) 9. Zagrebi vásár (a rendezés főbb elevei). (Stjasi St.) 10. Irodalmi szemle: Irodalom a vásárokról. (Dukat VI.) 11. Jegyzetek.**

**A velikibeeskereki „Jószív”-asztaltársaság a Gyermekevédő Liga javára 1922 június hó 24-én az Osztó-féle vendéglő helyiségében 8 órai kezdettel tánccmulatságot rendez, melyre a nagyérdemű közönséget tisztelettel meghívja a rendezőség. Belépti-díj 5 dinár.**

**Külföldi kifizetéseket, átutalásokat, csekk- és valutavételeket gyorsan és olcsón közvetít a Nagybeeskereki Népbank R.-T. — Telefon 62.**

**Vas- és fémöntvényeket Krausz-nál, Veliki Beeskerek. Telefon-szám 329.**

## Ellenforradalmi hírek Oroszországból.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

London, jun. 21.

Hágából érkező jelentések szerint Kraszin sietve visszatért Moszkvába, ahonnan szélsőséges mozgalmakról és egy állítólagos új ellenforradalom kitöréséről nyugtalanító hírek érkeztek. Kraszin Moszkvában erős kézzel akarja legyűrni az esetleges ellenforradalmi mozgalmakat.

## A közigazgatásról, kerületek és járások önkormányzatáról szóló törvények.

Írta: D. Bodó Mátyás, gornja mužlai községi jegyző.

(Második közlemény.)

A választóhelyiségbe egyszerre öt választónál több nem ereszhető be. A választóknak a bizottság előtt hangosan kell megmondani nevüket, foglalkozásukat. A választási elnök meggyőződik arról, vajjon a szavazó a választók névjegyzékébe fel van-e véve. Ha a választót a bizottság tagjai nem ismerik, figyelmeztetik az illetőt a következményekre, ha jogosulatlanul szavaz, kijelentéseiről a bizottság jegyzőkönyvet vesz fel. Az ilyen egyént az elnök le is fényképezheti. A bizottság a kétes szavazatokat visszautasíthatja. Az elnök, vagy a bizottság tagjai a választókat figyelmeztetik, hogy az egyes listáknak melyek az urnái. Ha a választó irástudatlan, az elnök vagy a tagok felolvassák előtte a listák névsorát. A bizottság bármely tagjának joga van jegyzőkönyvileg tiltakozni bármely szabálytalanság ellen. A pártok bizalmi embereinek joga van a feleknek megjelölni, melyik urna saját pártjuké.

Az elnök a szavazónak egy golyót ad, amelyet az köteles jobb kezébe szorítani, akadály esetében bal kezébe, úgy hogy az ne legyen látható. Azután tartozik kezével minden egyes urna nyílásába belelyulni, miközben a golyót abba az urnába ejti, amelyen az a lista van kifüggesztve, amelyikre szavazni akar. Ennek megtörténte után köteles kezét kinyitni és megmutatni, hogy a golyó nincsen nála. A bizottság arra is köteles ügyelni, hogy valamelyik választó a szavazógolyót el ne tüntesse magánál.

Ha valamelyik választó képtelen ezen aktust végezni, p. o. testi fogyatkozás miatt, joga van valakit arra meghatalmazni a bizottság előtt, amely ez ügyben határozatot hoz.

Saison cipőárak mélyen leszállított áron kaphatók: 1038

**Merzfeld Vilmos**

Tu uti cipőkereskedésében.

# Reklámár!

Fekete nei kivágott: bőrcipő

180—200 K-ig

Női sevrokakk mélyen kivágott

680—920 K-ig

Szavazás után mindenki köteles a szavazati helyiséget elhagyni.

Egyik hatóságnak vagy tisztviselőnek sem áll jogában a választót azért felelősségre vonni, hogy melyik listára szavazott, vagy pedig felszólítani arra, hogy mondja meg, hová szavazott.

A választási eljárás este 6 órákor fejeztetik be, amikor is a szavazóhelyiség be lesz zárva.

Az egész választási eljárásról jegyzőkönyv lesz felvéve, amelyet minden egyes tag észrevételével láthat el.

Italok kimérése a választás előtti napon, a választás napján és az utána való napon tilos.

A választási elnök a golyókat tartalmazó szekrényt nyomban lezárja és lepecsételi. A szavazati lajstromot lezárják és aláírják, kintüntetve azon, hogy hány választó szavazott le.

Ezután az urnákat egyenként felnyitják és a golyókat három ízben megolvassák. A jegyzőkönyvbe beleírják, hogy melyik urnában hány golyót találtak. A jegyzőkönyvet aláírják és a község pecsétjével látják el.

Az összes iratokat a bizottság borítékba teszi, a választási főbizottságnak címezve, lepecsételi. Az elnök a helyiséget, amelyben az iratok maradnak, bezárja, a kulcsot magához veszi és a helyiség elé őrt állít.

Másnap reggel 7 órákor a bizottság a helyiségben újból megjelenik a választási anyagokat visszaadja a községi előljáróságnak.

A választási főbizottság vagy a helyszínen veszi át az iratokat, vagy pedig a választási bizottság viszi el a főbizottságnak a lepecsételt iratokat.

A főbizottság átvizsgálja a szavazási iratokat és megteszi észrevételeit.

A főbizottság azután megállapítja azt a hányadot, amely esik az egyes listákra a szavazatokból. Szavazategyenlőség esetében kocka dönt.

A főbizottság a megválasztott tagokat nyomban kiértesíti és részükre meghatalmazásokat állít ki.

A főbizottság az eljárásról felvett jegyzőkönyvet a közigazgatási bíróságnak terjeszti fel.

A meghatalmazásokat a közigazgatási bíróság hitelesíti. Felebbezések 14 nap alatt adhatók be, az eredmény kihirdetésétől számítva.

A kerületi közgyűlés minden év november hó 5-én királyi ukázzal lesz egybehiva, a főispán azonban a szükséghez képest többször is egybehívhatja a közgyűlést.

A közgyűlést a király nevében a főispán nyitja meg és zárja be.

A közgyűlés választ magának elnököket, alelnököket és titkárokat.

A közgyűlés ülései nyilvánosak. A tagoknak, akik nem laknak a kerület székhelyén, napidíj jár.

A közgyűlés jogosított saját hatáskörében szabályrendeleteket kiadni. Határozatait köteles a főispánnal közölni, aki ha a határozatot törvény- vagy államellenesnek

találja, véleményével felterjeszti az államtanácshoz, amely eldönti, vajjon a határozat közhirre tehető-e vagy pedig nem. A döntésnek két hónap alatt meg kell történni, ellenesetben a határozat jogerős. A jogerős határozatok a hivatalos lapban lesznek közzétéve.

A kerület költségvetését és számadását a közgyűlés állapítja meg. Ha idevonatkozólag a közgyűlés akadékoskodna, úgy végső esetben a közgyűlés királyi paranccsal felosztható és új választások rendelkezhetnek el.

A kerület bevételeit képezik: a kerület tulajdonát képező ingatlanok jövedelme, intézmények, vállalkozások jövedelme, önkormányzati adók és illetékek, kerületi pótdó stb. A kerületi pótdó az adó után 50%-nál nagyobb csak pénzügyminiszteri engedéllyel lehet.

A kerület költségvetését a pénzügyminiszter hagyja jóvá. Határozatai ellen az államtanácshoz lehet felterjesztéssel élni.

A kerület pénzügyeit a kerületi pénzügyigazgatóság intézi, melynek tisztviselőit a kerület maga választja. Szintugy a kerület választja meg az önkormányzati tisztviselőket is. A közgyűlés állapítja meg ezeknek fizetését és nyugdíjigényét is.

A közgyűlés dönt ingatlanok eladása, vásárlása ügyében, kölesönök felvétele tekintetében, utak, vasutak, esatornák létesítése tárgyában és egyéb közérdeklő ügyekben.

(Folytatjuk.)

## Sport

**Amerika egyetemi bajnokságai.** Amerika egyetemközi bajnokságai most folytak le s jóllehet egypár világnagyság nevével nem találkozunk az indulók között, az eredmények így is szenzációsak mondhatók. — 100 yard: Laconay 9-7 mp. — 220 yard: Laconay 21-3 mp. — 440 yard: Driscoll 49-5 mp. — 880 yard: Brown 1:55-2 p. — 1 ang. mtfd.: Schields 4:18-8 p. 2 ang. mtfd.: Higgins 9:32-2 p. — 120 m. gát: Haners 15-3 mp. — 220 m. gát: Taylor 23-9 mp. — Távolugrás: Legendre 7-18 m. — Magasugrás: L. Brown 1-93 m. — Diszkosz: Hartrault 42-76 m. — Gerelyvetés: Bronder 55-92 m. — Súlydobás: Hartrault 14-77 m. — Rudugrás: Nouris 3-88 m.

**Franciaország—Belgium = 69-5-50-5.** A két nemzet közötti viadal a franciák győzelmével végződött, amint az előre látható is volt.

**Eredmények:** 100 m.: Brochard (B) 10-9 mp. — 400 m.: Montefiore (F) 53 mp. — 800 m.: Morren (B) 2:02-8 p. — 1500 m.: Groselonde (F) 4:22-3 p. — 5000 m.: Broel (B) 16:09-3 p. — 110 gát: André (F) 15-9 mp. — 800 m. staféta: Francia orsz. 1:34-6 p. — Távolugrás: Willem (F) 6-43 m. — Magasugrás: André (F) és Hénault (B) 1-78 m. — Rudugrás: Duthil (F) 3-40 m. — Súlydobás: Pierre (F) 12-96 m. — Diszkoszvetés: Pierre (F) 42-02 m. (rek.)

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Veliki Bečkerek.

Polgármesteri hivatal Veliki Bečkerek.

10197—922. szám.

3094

### Épületek javítása.

A velikibečkereki állami keresk. iskolai és az állami nagy gimnáziumi épületek javítása céljából folyó évi július hó 10-én d. e. 11 órákor árlejtés fog tartatni.

A feltételek, a költségvetés és a terv a polgármesteri hivatalban megtekinthetők.

Minden pályázó köteles a kikerekített vállalati összeg 10%-át bánatpénz fejében letenni. A bánatpénzt készpénzben vagy az állam által garantált értékpapirokban a városi pénztárban kell lefizetni, az ajánlaton pedig fel kell jegyezteni, hogy a bánatpénz mely naplótétel alatt fizettetett be. Az ajánlatok 20 dináros okmánybéllyel látandók el.

A vállalkozó köteles az összes bélyegkötségeket viselni és a vállalkozási összegnek 1%-át a városi nyugdíjalap javára befizetni.

Veliki Bečkerek, 1922 jun. 12-én.

Alexity s. k.,  
polgármester.

### MÉSZ!

Ajánlom saját égetésű, fával égetett hófehér meszemet, franko bármely állomásra szállítva.

851



DONAUER JENŐ,  
STARA KANIZSA.

Telefon 8.

### Eladó ház

Áll 3 szobából, mellékhelyiségekkel. Vétel esetén azonnal beköltözhető.

1044

Mester István,

Bogorodicsina (Boldogasszony) u. 2764.

A cégünknel beraktározott árukból eladásra kerülnek

I-a fehér női- és gyermek-vászoncipők

német gyártmány, különösen olcsó áron.

Eredeti Rex konservüvegek

1/4 liter nagyságban, gummyürüvel és kengyellel.

Stölzn-féle szóda- és kraherlisüvegek

elismert elsőrendű minőség.

Ajánlatokat ad megkeresésre

973

Bröder és Fenyő szállító cég Novi Sad

Megérkezett kitünő

1032

### Pistinicei fehér asztali bor

literje 10 dinár. - Szerémi szilvórium literje 25 dinár.

Saját üvegek kiszolgálva 1 dinárral olcsóbb. - Kapható:

L. Radovanović fűszer- és csemegeüzletében, az aranyszarvashoz.

Kiadja Pleitz Fer. Pál.